

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Eins von beiden  
**Autor:** W.Sch.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-448542>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### 3 Bärn

Der Söhnsturm durch die Täler braust,  
So 3' Bärn, wie auch im Westen,  
Es kriselt stark, sogar à Berne  
Und macht in großen Gesten.  
Doch nicht nur der Herr Secretan  
Hat' seinen großen D'rauftag:  
„Entrüstungschrei der deutschen Schweiß,  
Geschah in Deutschlands Auftrag!“  
Auch Wetter kommt vom Limmatstrand  
Mit köstlichen Gedanken:  
„Des Wissens Schätze haben wir  
Nur England zu verdanken.“ —

Die „Berne Tagwacht“ aber schreibt  
Als echter Schwereidöler:  
„Befördert wird im Schweizer Heer  
Nur der des Land's Verräter.“  
Am selben Tage aber ward,  
Zufällig, ungefährig:  
Der Roland Brüstlein zum Major,  
Zum Oberst der Herr Gehrig.  
Genossen, immer grimmig treu  
In Worten und Gedanken:  
Sie können bei der „Tagwacht“ nun  
Sür's Kompliment schön danken.

Und im historischen Verein,  
Wohl über Sankt Beaten,  
Bringt Doktor Steck die neuesten,  
Doch ungereimten Daten.  
Nur Mythos sei's und Sage nur,  
In Wirklichkeit Franzose:  
Doch Kriegszeit ist, wir dulden ihn,  
Wie and're Schriftenlose. —

22pferflink

### Neues vom Serenissimus

„Nehm — mein lieber Schöpfermann: da  
les' ich etwas von einem Scherenfernrohr;  
das wird wohl eine Einrichtung für —  
ähm — die Kompagnie-Schneider sein —  
wie?!“

21lois Ehrlich



Rägel: Sie händ f' na gli  
an Säckel gha, die, wo-n  
am Samstäg händ welle  
französisch Abschied  
neh.

Chueri: Ebe, leideremang,  
hämmer die Luftgumper wie-  
der. 's nächst Mol werded  
f' es hoffetli g'schickter agat-  
fige.

Rägel: Was gaggfeder au  
da zäme? Ihr redid ja  
grad, wie wenn 'r vo Moos-  
gaggeder.

Chueri: Es ist mir lez no afe. Mir sind vorher au  
glund gli, wo mir diene nüd gha händ. Wenn's  
uf mich abdo wär, het's gheisse: Gotilob, dr  
War ab. Su was mit 's Äfels Gwalt au hebe?

Rägel: Die Xumedi chunt eim wärkli scho äfanigs  
ä chl tumm vor.

Chueri: Erstes müe mir ne Tag und Nacht Achtig  
gä und zweites stelled f' is allimol tumm ane,  
wenn f' durebrennid.

Rägel: D' Wacht seit halt nüd mit Chüe-Jse bschlage  
si, süst chunt si nüd z' Gang im Xänke, wenn's  
häl ist.

Chueri: Am sicherste diem mir ne halt ab, wemmer  
f' dem Seklitang z' Lufanen ine a d' Choff gäb.

Rägel: Mir chönt ja au de Keihe nae allimal zwoi  
Luffchi la abfahre und druf abe zwoi Franzose,  
daß f' is nüt chöntid vorhä.

Chueri: Weg dr Langwölligi hettid f' süst nüd brucht  
de Brack z' lupfe, es sügid jo gottstromi z' Paris  
nüd meh Nachtfalter und spanisch Silgen ume  
weder do.

Rägel: Jä so! Pfiit's us säbem Loch! So, so!  
Säb hät lez na gfeht, daß mir na niderem uf  
Glaatschöste ä paar Gschirer zueta het, ja wol.  
Chueri: Wo dr Palär-Vollatik verständig. Ihr we-  
niger weder ä Chalberchue vom Ruedere, avez-  
vous coa prendu?

### Der Geheimnisvolle

(Aktuelles aus dem dunkelsten Zürich)

Als ich dieser Tage in Zürich die Bahn-  
hoffstraße hinunterschleuderte, sah ich einen  
geheimnisvollen Mann auf mich zusteuern.  
Schon von weitem hielt er den Zeigefinger  
vor den geschlossenen Mund, zum Zeichen,  
daß ich mich nicht durch reden verraten  
solle. Unter dem Arm trug er ein Paket. Der  
Mann zupfte mich am Ärmel und flehte  
mich mit bittenden Blicken an, ihm doch  
zu folgen. Obwohl mir etwas gruselig zu-  
mute war und es außerdem bereits zu  
dämmern begann, erfüllte ich seinen Willen.  
Wir bogen in eine Seitengasse ein und  
entzogen uns so den verräterischen Blicken  
allfälliger Neugieriger. In einem Haus-  
gang, in den mich der Geheimnisvolle  
hineingeschleppt hatte, stellte er sich vor mich  
hin, sah sich erst noch einmal vorsichtig um  
und flüsterte mir geheimnisvoll ins Ohr:  
„Wollen Sie vielleicht ein Extra-  
blatt kaufen?“

ms.

### Winter 1915/16

Das ist ein merkwürdiges Wetter:  
Der Sebruar gleicht dem gold'nen Mai;  
Die Sträucher lösen ihre Blätter,  
Als ob das so in Ordnung sei.

Der Himmel lacht in blauen Farben,  
Schafwölkchen ziehen Schaf an Schaf;  
Sonst ruht die Welt in dem Monat  
Noch tief in ihrem Winterschlaf. —

Den forschen Kerl vergnügt die Sache  
Als Kuriosum oder so;  
Er schlürft den Mai im Sebuare  
Und ist ganz einfach menschlich froh! —

Jedoch der liebe Spießer schüttelt  
Dazu verwundert Kopf und Hut,  
Weil er nicht weiß, ob dieses Wetter  
Ihn nicht am End verulken tut.

Und vorsichtig — der liebe Spießer —  
Dreht er die Nase her und hin:  
„Manu, die Lenzgefühle lass' ich  
Vorläufig noch im Naphtalin!“

Das ist die Logik dieser Sorte;  
Kein Sonnenstrahl mit jähem Blitz  
Löst aus in diesen dunklen Hirnen  
Den allerkleinsten Mutterwitz.

Wenn sich die Sachen nicht ereignen,  
Wie sie's gewohnt sind Jahr für Jahr,  
Dann ist verrückt das Universum:  
Was wollen Sie? — Was ist doch klar!

21lois Ehrlich

### Zur Berufswahl

„Mein Sohn ist taubstumm. Wenn ich  
nur wüßte, was ich ihn könnte lernen  
lassen.“

„Wissen Sie, was er werden muß?“  
„Was?“

„Seitungsaufrufer in Zürich:  
denn die dürfen ohnehin kein Wort reden.““

### Schweizerisches

„Warum ist der General nur noch  
Sorellen?“

„Weil er genug „Ggli“ hat!““

### Hunziker

Wer hat den Helden von Lausanne geboren,  
Wo hat Marcel zuerst das Licht geschaut,  
Wer ward zur Heimat von ihm auserkoren,  
So hold, so rounnesam, so lieb, so traut?

Lausanne, durch Secretan berühmt ge-  
berleugnet ihn, o je, o je, o je! [worden,  
Auch nicht ein Dörslein an der Mare Borden  
Will ihn besitzen, weh, o weh, o weh!

So seuzen wir und denken: Himmelsakra,  
Wo hat das Luder denn zuerst gethront?  
Dort, wo er hingehörte, Himmelsakra,  
Mög' er jetzt weilen: fröhlich auf dem Mond.

Febeticus

### Eins von beiden

Wirt (die neue Kellnerin instruierend):  
Den Herrn Doktor, der da am Stammtisch  
sitz, dürfen Sie niemals mahnen, Anna,  
wenn er mal das Sahlen vergißt! Ent-  
weder er vergißt's wirklich, dann fällt's ihm  
am nächsten Morgen ein, oder er will's  
vergesen, dann fällt's ihm am Ersten ein!

21. Gch.

### Zeitglosse

Es gibt Politiker, denen das Maul-  
halten viel schwerer ankommt, als das  
Redenhalten.

21lois Ehrlich

### Briefkasten der Redaktion



E. K., postlagernd, Zürich.  
Wenn Sie ernsthaft damit re-  
chnen, Mitarbeiter des „Nebel-  
spalter“ zu werden, müssen Sie  
schon, wenigstens für Briefe an  
uns, das „Postlager“ abshlagen;  
denn wir sind sehr neugierig und  
ziehen es für alle Fälle vor, zu  
wissen, wo unsere Mitarbeiter  
wohnen.

Freund in Uster. Besten Dank!

Die Expedition ist auisiert wor-  
den. Ihre Kritik ist berechtigt. Wir lesen mit In-  
teresse, daß in Winterthur ein Herr, der auf einen  
Namen mit der schönen Endung ... atka hört, eine  
Serie von Vorträgen gegeben hat, die folgende Ueber-  
schrift trägt: „Die Pflege des Gehirns, Radikale  
Beseitigung von Kopfschmerz und gutes Gedächtnis,  
Gehalten von Herrn ...“ Man kann daran aller-  
hand Reflexionen anknüpfen — sofern man Zeit hat.  
1. Warum will dieser gute Herr außer dem Kopf-  
schmerz auch noch das gute Gedächtnis beseitigen?  
2. Er sollte froh sein, wenn er eins hat. 3. Seine  
Zuhörer desgleichen. 4. Wenn schon, warum schreibt  
er das alsdann nicht richtig deutsch? 5. Oder war  
das vielleicht schon deutsch und wir verstehen es bloß  
nicht? 6. Oder haben wir es verstanden — und so-  
gar falsch? 7. Was hat es mit dem guten Ge-  
dächtnis gehalten von dem Herrn Redner auf sich?  
8. Wie lange gedenkt er das gute Gedächtnis zu  
halten? 9. Wäre seinen Zuhörern nicht besser ge-  
dient, wenn er statt des guten Gedächtnisses den  
angekündigten Vortrag halten würde ... etc.

Mitarbeiter in B. Geler, junger Mann! Sie haben  
da etwas verwechselt. Es sind nicht die Unter-  
schiede, sondern die Hunde, die klaffen. Wenn  
auch schon mancher, der über einen klaffenden Ab-  
grund hinwegzueilen wollte, bei dieser günstigen Ge-  
legenheit auf den Hund gekommen ist, gekläfft hat  
immer und allezeit bloß der Hund, während der Ab-  
grund nach wie vor sich mit klaffen begnügt.

Stammtisch Grüßli in Chaux-de-Fonds. Besten  
Dank für die Aufmerksamkeit! Wir freuen uns  
immer, wenn unsere Leser auch ein bißchen Kritik  
üben. Was Ihnen nicht gefällt, das wissen wir nun;  
um Ihren Wünschen aber entsprechen zu können,  
müssen wir auch wissen, was Ihnen am besten ge-  
fällt. Vielleicht hören wir in dielem Sinn von Ihnen?

Redaktion: Paul Altheer. Telefon 1233.  
Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5  
Telephon 4655.

**NEURALGIE MIGRÄNE, ISCHIAS,**  
Kopfschmerz. **KEFOL**  
DAS BESTE SPECIFICUM  
Schachtel (10 Pils.) 1.50. Ch. Bonaccio, Apth. Genf  
In allen Apotheken, KEFOL verlangen.